

PROCÈS-VERBAL SÉANCE ORDINAIRE

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU VAL-SAINT-FRANÇOIS
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE CLEVELAND

Procès-verbal de la séance extrait du livre des délibérations de la séance ordinaire du conseil municipal de la Municipalité du Canton de Cleveland, tenue le mardi 3 septembre 2024 à 19h30, à laquelle sont présents :

- ❖ Monsieur Daniel Braün
- ❖ Monsieur Fernand Leclerc
- ❖ Monsieur Francis Malenfant
- ❖ Madame Audrey Mailhot
- ❖ Madame Sylvie Giroux
- ❖ Monsieur Charles Brochu

Formant quorum des membres du conseil municipal, sous la présidence de monsieur le maire Herman Herbers.

Monsieur Martin Lessard, directeur général et greffier-trésorier, ainsi que madame Francesca Lebrasseur, greffière adjointe, sont également présents.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-01

Adoption de l'ordre du jour tel que présenté avec dispense de lecture

La séance est déclarée ouverte à 19h30.

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Charles Brochu
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que présenté.

Ordre du jour

1. **Bienvenue par Monsieur le Maire**
2. **Prise des présences**
3. **Constatation du quorum par Monsieur le Maire qui déclare la séance régulièrement tenue**
4. **Adoption de l'ordre du jour avec dispense de lecture**
5. **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du lundi 12 août 2024 avec dispense de lecture**
6. **Correspondance**
7. **Finances**
 - 7.1 Acceptation des comptes à payer
 - 7.2 Acceptation des dépenses incompressibles et des dépenses déjà autorisées depuis le dernier rapport
 - 7.3 Acceptation des salaires, DAS et des frais de déplacement
 - 7.4 Transferts budgétaires
8. **Administration et affaires courantes**
 - 8.1 Résolution autorisant la Municipalité du Canton de Cleveland à signer une entente avec la Commission scolaire Eastern Township, la Ville de Richmond et la

Municipalité du Canton de Melbourne concernant l'éclairage, l'entretien et l'utilisation de terrains de soccer

8.2 MRC du Val-Saint-François – Collecte des feuilles d'automne

8.3 Cabinet d'avocats Therrien Couture Joli-Cœur – Offre de services juridiques pour l'année 2025

9. Développement local et régional

9.1 Demande d'appui – Municipalité du Canton de Melbourne : Projet d'éclairage d'un terrain de soccer

10. Urbanisme

10.1 Dépôt de la liste des permis émis du 1^{er} janvier au 31 juillet 2024

11. Voirie

11.1 Travaux de rechargement granulaire et nettoyage de fossé sur le chemin Banfill

11.2 Travaux de rechargement granulaire et nettoyage de fossé sur le chemin Smith

12. Rapport des activités du Maire

13. Varia

13.1 Résolution de remerciement – Sûreté du Québec

13.2 Résolution de remerciement – Service de sécurité incendie de la région de Richmond (SSIRR)

13.3 Résolution de remerciement – Maison de la famille Les Arbrisseaux

13.4 Résolution de remerciement – Madame Sandy Normand

14. Période de questions du public

15. Levée de la séance

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-02

Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du lundi 12 août 2024 avec dispense de lecture

Il est,

PROPOSÉ par Madame Sylvie Giroux
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE

le procès-verbal de la séance ordinaire du 12 août 2024 soit adopté tel que présenté.

CORRESPONDANCE

La correspondance a été déposée à la table du conseil et les suivis demandés par les membres du conseil seront effectués et déposés aux archives après épuration.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-03

Acceptation des comptes à payer

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Daniel Braün
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE la municipalité du Canton de Cleveland accepte les comptes à payer au montant de 75 058,92 \$ tel que présenté aux membres du conseil.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-04

Acceptation des dépenses incompressibles et des dépenses déjà autorisées depuis le dernier rapport

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Fernand Leclerc

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE la municipalité du Canton de Cleveland accepte les dépenses incompressibles et des dépenses déjà autorisées depuis le dernier rapport pour un montant de 62 630,05 \$, le tout tel que présenté aux membres du conseil.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-05

Acceptation des salaires, DAS et des frais de déplacement

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Charles Brochu

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE la municipalité du Canton de Cleveland accepte les salaires, DAS et des frais de déplacement au montant de 60 \$ tel que présenté aux membres du conseil.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-06

Transferts budgétaires

CONSIDÉRANT QUE le conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland désire procéder à des amendements budgétaires pour fins d'équilibre budgétaire ;

Il est,

PROPOSÉ par Madame Audrey Mailhot

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

D'AUTORISER le directeur général à procéder aux transferts budgétaires suivants :

Transferts budgétaires			
No poste	Description	Montant débit	Montant crédit
02-110-00-454	« Frais de formation - Élus »	1 000,00 \$	0,00 \$
02-130-00-341	« Publicité et information – Journaux et revue »	1 500,00 \$	0,00 \$
02-130-00-346	« Frais congrès & colloques »	2 000,00 \$	0,00 \$
02-130-00-528	« Banque d'heures Technic – Maintenance informatique »	10 000,00 \$	0,00 \$
02-290-00-452	« Éclairage boîtes postales »	500,00 \$	0,00 \$

02-120-00-996	« Programme revitalisation (compensation) »	0,00 \$	15 000,00 \$
02-320-00-141	« Rémunération – Voirie »	10 000,00 \$	0,00 \$
02-130-00-522	« Entretien & répar. Bâtisse (Bureau municipal) »	0,00 \$	10 000,00 \$
02-320-00-141	« Rémunération – Voirie »	25 000,00 \$	0,00 \$
02-320-07-629	« Chlorure de Calcium – contrat »	0,00 \$	25 000,00 \$
02-190-01-650	« Vêtements avec logo »	2 000,00 \$	0,00 \$
02-130-00-999	« Divers »	0,00 \$	2 000,00 \$
02-340-00-529	« Entretien & répar. Matériel éclairage des rues »	500,00 \$	0,00 \$
02-320-00-625	« Asphalte froid »	0,00 \$	500,00 \$
02-320-30-526	« Ent. Et rép. – Machineries, outillage et équipement »	1 700,00 \$	0,00 \$
02-370-00-448	« Transport adapté (Trans appel) »	0,00 \$	1 700,00 \$
02-320-00-454	« Frais de formation Voirie »	1 000,00 \$	0,00 \$
02-452-00-729	« Autres biens – Bacs bleus et Autres »	0,00 \$	1 000,00 \$

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-07

Résolution autorisant la Municipalité du Canton de Cleveland à signer une entente avec la Commission scolaire Eastern Township, la Ville de Richmond et la Municipalité du Canton de Melbourne

CONSIDÉRANT QUE la Commission scolaire Eastern Township et les municipalités de Melbourne, Richmond et Cleveland entendent favoriser l'utilisation rationnelle des équipements scolaires et municipaux pour répondre aux besoins éducatifs et récréatifs de leurs clientèles respectives ;

CONSIDÉRANT QUE la Commission scolaire Eastern Township et les municipalités de Melbourne, Richmond et Cleveland s'entendent relativement à l'aménagement d'une installation d'éclairage pour l'un des terrains de soccer sur le site du Richmond Regional High School appartenant à la Commission scolaire sis dans les limites territoriales de la Ville de Richmond ;

CONSIDÉRANT QUE ces aménagements constituent et constitueront des équipements récréatifs et communautaires et que ces équipements ne seront utilisés qu'à des fins non lucratives ;

CONSIDÉRANT QUE la Commission scolaire Eastern Township et les municipalités de Melbourne, Richmond et Cleveland s'entendent aussi sur les conditions d'utilisation des autres terrains de soccer appartenant à la Commission et qui sont localisés au Richmond Regional High School et à l'école St-Francis ;

CONSIDÉRANT QUE la Commission scolaire Eastern Township et les municipalités de Melbourne, Richmond et Cleveland s'entendent sur le partage des coûts relatifs à l'installation, à l'entretien, aux réparations et aux remplacements des équipements récréatifs, sur les propriétés de la Commission ;

Il est,

PROPOSÉ par Madame Sylvie Giroux

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

D'AUTORISER le directeur général et le Maire à signer l'entente relative à l'aménagement, à l'entretien et à l'utilisation de terrains de soccer avec la Commission scolaire Eastern Township, la Ville de Richmond et la municipalité du Canton de Melbourne.

D'ACCEPTER de prendre en charge la maîtrise d'œuvre du projet d'aménagement d'un système d'éclairage pour un terrain de soccer situé au Richmond Regional High School.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-08

MRC du Val-Saint-François – Collecte des feuilles d'automne

CONSIDÉRANT QUE plusieurs citoyens procéderont au ramassage de leurs feuilles mortes au cours de la prochaine saison automnale et qu'il y a lieu de faire un pas de plus pour l'environnement ;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Cleveland a à cœur l'environnement et désire contribuer à la récupération des feuilles mortes ;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Charles Brochu

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

DE PARTICIPER à la collecte des feuilles mortes mise en place par la MRC du Val-Saint-François.

DE PROCÉDER à l'achat de 500 sacs en papier biodégradables auprès de la MRC, au coût de 0,25 \$ l'unité.

D'OFFRIR gratuitement jusqu'à cinq (5) sacs en papier biodégradables par adresse à la population, et pour toute demande supplémentaire, les sacs seront facturés à 0,25 \$ l'unité.

DE METTRE un point de dépôt disponible jusqu'au 7 novembre à l'arrière du garage municipal.

D'AUTORISER les crédits nécessaires à la réalisation de cette résolution.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-09

Cabinet d'avocats Therrien Couture Joli-Cœur – Offre de services juridiques pour l'année 2025

CONSIDÉRANT QUE le cabinet Therrien Couture Joli-Cœur S.E.N.C.R.L. a présenté à la Municipalité du Canton de Cleveland une offre de services professionnels pour l'année 2025 ;

CONSIDÉRANT QUE cette offre répond aux besoins de la Municipalité du Canton de Cleveland ;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Daniel Braün

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE la Municipalité du Canton de Cleveland accepte l'offre de services professionnels du cabinet Therrien Couture Joli-Cœur S.E.N.C.R.L. pour l'année 2025.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-10

Demande d'appui – Municipalité du Canton de Melbourne :
Projet d'éclairage d'un terrain de soccer

CONSIDÉRANT la demande d'appui au dépôt d'un projet au Fonds de soutien aux projets structurants (FPS) de la MRC du Val-Saint-François, formulé par la Municipalité du Canton de Melbourne ;

CONSIDÉRANT QUE le projet consiste à l'éclairage d'un terrain de soccer à l'école secondaire RRHS ;

CONSIDÉRANT QUE le projet entend favoriser l'utilisation rationnelle des équipements scolaires et municipaux pour répondre aux besoins éducatifs et récréatifs des citoyens de la région ;

Il est,

PROPOSÉ par Madame Audrey Mailhot

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE la Municipalité du Canton de Cleveland appuie le projet : « Éclairage d'un terrain de soccer » auquel participe la Municipalité du Canton de Melbourne.

INFORMATION NUMÉRO 2024-09-11

Dépôt de la liste des permis émis du 1^{er} janvier au 31 juillet 2024

La liste des permis émis du 1^{er} janvier au 31 juillet 2024 a été remise aux membres du conseil municipal, pour lecture.

Le conseil accuse réception de la liste.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-12

Travaux de rechargement granulaire et nettoyage de fossé sur le chemin Banfill

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Cleveland doit assurer l'entretien et le maintien de plus de 140 kilomètres de routes ;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité souhaite procéder au nettoyage du fossé sur le chemin Banfill sur une longueur de 500 mètres ;

CONSIDÉRANT l'état du chemin Banfill, lequel nécessite une opération de rechargement granulaire sur 900 mètres ;

CONSIDÉRANT la soumission de Jim Coddington, datée du 22 avril 2024, au coût de 31 325,00 \$ plus les taxes applicables, pour le nettoyage de fossé ainsi que le rechargement granulaire du chemin Banfill ;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Fernand Leclerc

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

D'ACCEPTER la soumission de Jim Coddington pour le nettoyage de fossé sur une longueur de 500 mètres et le rechargement granulaire sur une longueur de 900 mètres sur le chemin Banfill au coût de 31 325,00 \$ plus les taxes applicables.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-13

Travaux de rechargement granulaire et nettoyage de fossé sur le chemin Smith

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Cleveland doit assurer l'entretien et le maintien de plus de 140 kilomètres de routes ;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité souhaite procéder au nettoyage du fossé sur le chemin Smith sur une longueur de 200 mètres ;

CONSIDÉRANT l'état du chemin Smith, lequel nécessite une opération de rechargement granulaire sur 800 mètres ;

CONSIDÉRANT la soumission de Jim Coddington, datée du 22 avril 2024, au coût de 23 010,00 \$ plus les taxes applicables, pour le nettoyage de fossé ainsi que le rechargement granulaire du chemin Smith ;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Francis Malenfant

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

D'ACCEPTER la soumission de Jim Coddington pour le nettoyage de fossé sur une longueur de 200 mètres et le rechargement granulaire sur une longueur de 800 mètres sur le chemin Smith au coût de 23 010,00 \$ plus les taxes applicables.

RAPPORT DES ACTIVITÉS DU MAIRE

Monsieur le Maire Herman Herbers fait mention au conseil municipal des activités qui se sont produites depuis son dernier rapport d'activités.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-14

Résolution de remerciement – Sûreté du Québec

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Cleveland a organisé le 24 août dernier une fête familiale et intergénérationnelle pour souligner la rentrée des classes au Parc Lamoureux ;

CONSIDÉRANT la présence de nombreux bénévoles venue à la rencontre des citoyennes et citoyens de Cleveland ;

CONSIDÉRANT le grand succès de cette activité entièrement gratuite et animée par des bénévoles ;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Daniel Braün

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE le conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland remercie chaleureusement la Sûreté du Québec, notamment M. Alexandre Foster, de leur participation bénévole à cette activité familiale et intergénérationnelle à Cleveland.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-15

Résolution de remerciement – Service de sécurité incendie de la région de Richmond (SSIRR)

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Cleveland a organisé le 24 août dernier une fête familiale et intergénérationnelle pour souligner la rentrée des classes au Parc Lamoureux ;

CONSIDÉRANT la présence de nombreux bénévoles venue à la rencontre des citoyennes et citoyens de Cleveland ;

CONSIDÉRANT le grand succès de cette activité entièrement gratuite et animée par des bénévoles ;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Daniel Braün

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE le conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland remercie chaleureusement le Service de sécurité incendie de la région de Richmond (SSIRR), notamment M. Éric Courteau, M. Kevin Stoddard et M. Guy-Charles Amnotte, de leur participation bénévole à cette activité familiale et intergénérationnelle à Cleveland.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-16

Résolution de remerciement – Maison de la Famille Les Arbrisseaux

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Cleveland a organisé le 24 août dernier une fête familiale et intergénérationnelle pour souligner la rentrée des classes au Parc Lamoureux ;

CONSIDÉRANT la présence de nombreux bénévoles venue à la rencontre des citoyennes et citoyens de Cleveland ;

CONSIDÉRANT le grand succès de cette activité entièrement gratuite et animée par des bénévoles ;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Daniel Braün

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE le conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland remercie chaleureusement la Maison de la famille Les Arbrisseaux, notamment Mme Mélanie Dorais et Mme Catherine Turcotte, de leur participation bénévole à cette activité familiale et intergénérationnelle à Cleveland.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-17

Résolution de remerciement – Madame Sandy Normand

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Cleveland a organisé le 24 août dernier une fête familiale et intergénérationnelle pour souligner la rentrée des classes au Parc Lamoureux ;

CONSIDÉRANT la présence de nombreux bénévoles venue à la rencontre des citoyennes et citoyens de Cleveland ;

CONSIDÉRANT le grand succès de cette activité entièrement gratuite et animée par des bénévoles ;

Il est,

PROPOSÉ par Monsieur Daniel Braün

ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE le conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland remercie chaleureusement Madame Sandy Normand de sa participation bénévole à cette activité familiale et intergénérationnelle à Cleveland.

PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LE PUBLIC – 19h50 à 19h56

Les questions des citoyens présents ont été entendues et répondues par les membres du conseil.

RÉSOLUTION NUMÉRO 2024-09-18

Levée de la séance

L'ordre du jour étant épuisé;

Il est,
PROPOSÉ par Monsieur Charles Brochu
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE la séance soit levée à 19h56.

DISPONIBILITÉ DE FONDS

La Municipalité du Canton de Cleveland a adopté un règlement no 553 sur le contrôle et le suivi budgétaire et déléguant le pouvoir d'autoriser des dépenses, lors de la séance du Conseil municipal du 6 août 2018, le tout en conformité avec les articles 165.1, 176.4, 960.1 et 961 du *Code municipal*.

L'autorisation des dépenses projetées faisant l'objet des présentes est donc issue dudit règlement et du suivi et contrôle édicté et qui sera réalisé par le Comité des finances de la municipalité, le tout en conformité avec la loi.

APPROBATION DES RÉSOLUTIONS

« Je, Herman Herbers, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

À Canton de Cleveland, ce 4e jour du mois de septembre de l'an deux mille vingt-quatre.

Herman Herbers, Maire

Martin Lessard, Greffier-trésorier